
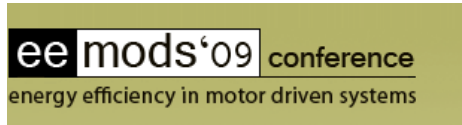



## EMSA 通讯 01/2010 (中文版)

2010 年 2 月, 苏黎世:

恭祝大家新年快乐! 期待在 2010 年的电机高峰论坛上, 在瑞士苏黎世与各位相见。

1	<p>这是来自于 EMSA 的第四份通讯。我们的订阅用户已经发展到 60 个国家, 超过 1600 人, 其中有一百多人来自中国。</p> <p>“全球电机系统网”是 EMSA 在 IEA 执行项目“4E”(高效电机终端设备)中的一个衍生项目。</p> <p>如果你想对 4E 或其他任何项目有更进一步的了解, 请登录网站: <a href="http://www.iea-4e.org/bright-spark-newsletter">www.iea-4e.org/bright-spark-newsletter</a> 注册订阅。</p>	
---	---	--

EVENTS:																													
2	<p>下一届电机高峰论坛(MS'10)将于 2010 年 10 月 27-28 日在瑞士苏黎世举办。</p> <table border="1" data-bbox="247 1198 925 1590"> <thead> <tr> <th>Monday 25.10.2010</th> <th>Tuesday 26.10.2010</th> <th>Wednesday 27.10.2010</th> <th>Thursday 28.10.2010</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EMSA/OA Internal meeting</td> <td>EMSA/Australia Testing Centers</td> <td>EMSA/UK New Motor Technology</td> <td>MS'10/Topmotors International Day</td> </tr> <tr> <td>Invitation only English</td> <td>Members plus public English</td> <td>Members plus public English</td> <td>Open English</td> </tr> <tr> <td>am session Progress Report</td> <td>am session Progress report presentations</td> <td>am session Key Note: BFE director, Walter Steinmann</td> <td>am session Key Note: BFE ECH Michael Kaufmann</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">Lunch</td> </tr> <tr> <td>pm session Conclusions</td> <td>pm session Discussion conclusions</td> <td>pm session Progress report discussion conclusions</td> <td>pm session</td> </tr> <tr> <td>Reception Welcome dinner</td> <td>Free time</td> <td>Reception MS'10 Dinner</td> <td>Apero</td> </tr> </tbody> </table> <p>想注册申请及了解详细信息, 请登录: <a href="http://www.motorsummit.ch">www.motorsummit.ch</a>。</p> <p>在 10 月电机高峰论坛前, 一个为期两天的关于 EMSA 专题研讨会将会在同一地点举行。如果你有兴趣参加主题为“试验中心及新兴电机技术”的研讨会, 请发邮件至 <a href="mailto:cub@cub.ch">cub@cub.ch</a> 提出申请。</p>	Monday 25.10.2010	Tuesday 26.10.2010	Wednesday 27.10.2010	Thursday 28.10.2010	EMSA/OA Internal meeting	EMSA/Australia Testing Centers	EMSA/UK New Motor Technology	MS'10/Topmotors International Day	Invitation only English	Members plus public English	Members plus public English	Open English	am session Progress Report	am session Progress report presentations	am session Key Note: BFE director, Walter Steinmann	am session Key Note: BFE ECH Michael Kaufmann	Lunch				pm session Conclusions	pm session Discussion conclusions	pm session Progress report discussion conclusions	pm session	Reception Welcome dinner	Free time	Reception MS'10 Dinner	Apero
Monday 25.10.2010	Tuesday 26.10.2010	Wednesday 27.10.2010	Thursday 28.10.2010																										
EMSA/OA Internal meeting	EMSA/Australia Testing Centers	EMSA/UK New Motor Technology	MS'10/Topmotors International Day																										
Invitation only English	Members plus public English	Members plus public English	Open English																										
am session Progress Report	am session Progress report presentations	am session Key Note: BFE director, Walter Steinmann	am session Key Note: BFE ECH Michael Kaufmann																										
Lunch																													
pm session Conclusions	pm session Discussion conclusions	pm session Progress report discussion conclusions	pm session																										
Reception Welcome dinner	Free time	Reception MS'10 Dinner	Apero																										
3	<p>2009 年 9 月在法国南特举办的 EEMODS'09 国际会议中诞生和通过了一些重要文献, EMSA 成员已经提交了一部分给我们, 如有需要, 可上 <a href="http://www.eemods09.fr">www.eemods09.fr</a> 网站进行下载。</p> 																												
4	<p>第 19 届电工机械国际会议 (ICEM) 将于 2010 年 9 月 6-8 日在意大利罗马举行。</p> <p>注册申请及其他详细信息请登陆: <a href="http://www.icem2010.it">www.icem2010.it</a></p> 																												

EMSA Electric Motor Systems Annex		
5	<p>下一届 <b>EMSA</b> 会议将在奥地利的维也纳举办。  <b>EMSA</b> 项目小组将于 2010 年 3 月 1-2 日会面，讨论并安排 2010 年的项目发展计划和进程。只有被邀请的成员才能参加此次会晤。</p>	<p>如果您所在的国家有意加入 <b>EMSA</b>，请发邮件至 <a href="mailto:cub@cub.ch">cub@cub.ch</a>。</p>
6	<p><b>试验中心网</b>            澳大利亚 <b>DEWHA</b>(环境、水资源、文化遗产和艺术部) 已经开展有关 <b>EMSA</b> 试验中心网。如果你也有兴趣加入，请发邮件至：<a href="mailto:sarah.hatch@environment.gov.au">sarah.hatch@environment.gov.au</a>，与 Sarah Hatch 联络。</p>	
7	<p><b>EMSA</b> 目前的工作围绕着右边陈述的七项内容展开。今年，我们已经着手第四项内容：相关电机政策。</p> <p>如果你有意与任一项目负责人你接触，请登录：<a href="http://www.motorsystems.org/contact">www.motorsystems.org/contact</a>，与他们联络。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A</b> Implementation support &amp; outreach</li> <li><b>B</b> Technical guide for motor systems</li> <li><b>C</b> Testing centers</li> <li><b>D</b> Coherent motor policy</li> <li><b>E</b> Training &amp; capacity building</li> <li><b>F</b> Energy management in industry</li> <li><b>G</b> New motor technologies</li> </ul>

News		
8	<p><b>CEMEP 撤回 Eff 标志</b>            欧盟与欧洲电机与电力电子制造商协会 (<b>CEMEP</b>) 签订的无偿协议规定了低电压三相电机的三级电机能效等级：EFF1, EFF2 and EFF3。该协议签订于 1998 年，于 2006 年修订，于 2009 年年底到期。从 2010 年 2 月 10 日开始，凡在市场上销售的新电机，禁止使用任何 <b>EFF</b> 标志 (EFF 1, EFF 2 及 EFF 3)。<b>CEMEP</b> 建议使用 IEC 60034-30 (IE-code) 中颁布的新能效等级。</p>	 <p><a href="http://www.cemep.org">www.cemep.org</a></p>
9	<p>欧洲委员会出台关于风扇的新法规草案            自 2009 年 7 月以来，欧洲法规委员会强制规定了电机及循环泵的《最小能量实施标准》的生态设计要求后，最近，125W-500kW 风扇的生态设计要求草案已纳入讨论议程。强制标准的引入计划将于 2012 年实施第一阶段，2015 年进行第二阶段。            如果你对此议感兴趣，并想了解详细情况，请发送邮件至：<a href="mailto:cub@cub.ch">cub@cub.ch</a> 索取。</p>	
10	<p>《IEC 60034-31 高效节能电机的选择与应用指南》以与 2010 年 1 月 10 日通过审批。很快，你就可以上：<a href="http://webstore.iec.ch/">http://webstore.iec.ch/</a> 网站查阅。</p>	
11	<p>IEC 第二技术委员会暨 28 工作组已发布了委员会草案：<b>IEC 60034-2-3</b>：“旋转电机 Part 2-3”：确定交流变频电机能效和损失的特殊试验方法。我们收集了不少意见和建议，现正进行讨论中。</p>	<p>如果你想要一份草案附件，请发邮件至：<a href="mailto:cub@cub.ch">cub@cub.ch</a> 索取。</p>

12	IEC 第二技术委员会暨 28 工作组将于 2010 年 4 月 20-22 日在德国帕绍举行下一个会议。届时，工作组将会就国际 <b>IEC Round Robin</b> 电机试验项目的报告草案 进行研讨。IEC 60034-2-1 修订案中内容的准确性及可重复性将得到改进。	如果你想得知IEC Round Robin项目的最新进展，请发邮件至： <a href="mailto:cub@cub.ch">cub@cub.ch</a> 。
13	在 IEC 60034-1 Ed.12 修订稿中：旋转电机—第一部分： <b>评级与性能 (Rating and performance)</b> 已通过投票并将很快问世。	你 很 快 就 可 以 在： <a href="http://webstore.iec.ch/">http://webstore.iec.ch/</a> 网上买到。

If you have any questions please feel free to ask. If you are running a national motor efficiency program: Tell us!

EMSA secretariat has a new staff: Rita Werle ([rita.werle@abinternational.ch](mailto:rita.werle@abinternational.ch)), formerly at European Commission Joint Research Centre in Ispra, has joined our crew. Welcome!

Best regards from Zurich Switzerland

Conrad U. Brunner

EMSA (Operating Agent)  
Gessnerallee 38a, 8001 Zurich Switzerland  
[cub@cub.ch](mailto:cub@cub.ch), Tel +41 (0)44 226 30 70

---

EMSA is the Electric Motor Systems Annex of the International Energy Agency IEA Implementation Agreement on Efficient Electrical End-Use Equipment 4E. Currently Australia, Austria, Denmark, Netherlands, United Kingdom and Switzerland participate actively in EMSA together with Canada, France, Korea and USA in 4E.

---

If you would like to subscribe to this Newsletter or would like to download some backup copies go to [www.motorsystems.org/emsa-newsletter](http://www.motorsystems.org/emsa-newsletter).

If you do not want to receive this Newsletter any more: Please send us a short note to [info@motorsystems.org](mailto:info@motorsystems.org). Thanks!

**Copyright ©:** If you would like to copy or quote one of our items, go ahead. Please send as a proof for the archive.